

44 / Sure Duchan
Bismillahirrahmanirrahim

- 1 Ha mim.
- 2 Wel kitabil mubin (mubini).
- 3 Inna enselnahu fi lejletin mubareCKETIN inna kunna munsirin (munsirine).
- 4 Fiha jufrecku kullu emrin hackim (hackimin).
- 5 Emren min indina inna kunna murßilin (murßiline).
- 6 Rachmeten min rabbick (rabbicke), innehu huweß semi'ul alim (alimu).
- 7 Rabbis semawati wel ardi we ma bejnehuma, in kuntum muckinin (muckinine).
- 8 La ilahe illa huwe juchji we jumit (jumitu), rabbuckumwe rabbu aba'ikumul ewwelin(evveline).
- 9 Bel hum fi scheckkin jel'abun (jel'abune).
- 10 Fertekib jawme te'tis sema'u bi duchanin mubin (mubinin).
- 11 Jagschan naß (naße), hasa asabun elim (elimun).
- 12 Rabbeneckschif annel asabe inna mu'minun (mu'minune).
- 13 Enna lehumus sickra we kad dschaehum reßulun mubin (mubinun).
- 14 Summe tewellew anhu we kalu muallemun medschnun (medschnunun).
- 15 Inna kaschiful asabi kalilen inneckum a'idun (aidune).
- 16 Jawme nebtischul batschetel kubra inna munteckimun (munteckimune).
- 17 We leckad fetenna kablehum kawme fir'awne we dschaehum reßulun kerim (kerimun).
- 18 En eddu ilejje ibadallah (ibadallahi), inni leckum reßulun emin (eminun).
- 19 We en la ta'lu alallah (alallahi), inni'atikum bi sultanin mubin (mubinin).
- 20 We inni ustu bi rabbi we rabbickumen terdschumuni.
- 21 We in lem tu'minu li fa'tesiluni.
- 22 Fe dea rabbehu enne ha'ulai kawmun mudschrimun (mudschrimune).
- 23 Fe eßri bi ibadi lejlen inneckum muttebe'un (muttebe'une).
- 24 Wetruckil bachre rehwa (rehwen), innehum dschundun mugreckun (mugreckune).
- 25 Kem terecku min dschennatin we ujun (ujunin).
- 26 We suru'in we mackamin kerim(kerimin).
- 27 We na'metin kanu fiha fakihin (fakihine).
- 28 Kesalick (kesalicke), we ewreßnaha kawmen acharin (acharine).
- 29 Fe ma beket alejhimuß sema'u wel ardu we ma kanu munsarin (munsarine).
- 30 We leckad nedschejna beni ißraile minel asabil muhin (muhini).
- 31 Min fir'awn (fir'awne), innehu kane alijen minel mußrifin (mußrifine).
- 32 We leckadichternahum ala ilmin alel alemin (alemine).
- 33 We atejnahum minel ajati ma fihi bela'un mubin (mubinun).
- 34 Inne ha'ula'i le jeckulun (jeckulune).
- 35 In hije illa mewtetunel ulawe ma nachnu bi munscherin (munscherine).
- 36 Fe'tu bi aba'ina in kuntum sadickin (sadickine).
- 37 E hum hajrun em kawmu tub'be'in wellesine min kablihim, ehleknahum innehum kanu mudschrimin (mudschrimine).
- 38 We ma halacknes semawati wel arda we ma bejnehuma la'ibin(laibine).

- 39 Ma halacknahuma illa bil hakki we lackinne eckBerehum la ja'lemun (ja'lemune).
- 40 Inne jawmel faßli mickatuhum edschma'in (edschma'ine).
- 41 Jawme la jugni mewlan an mewlan schej'en we la hum junßarun (junßarune).
- 42 Illa men rachimallah (rachimallahu), innehu huvel asisur rachim (rachimu).
- 43 Inne schedscheretes sackkum (sackkumi).
- 44 Ta'amul eßim (eßimi).
- 45 Kel muhl (muhli), jagli fil butun (butuni).
- 46 Ke galjil hamim (hamimi).
- 47 Husuhu fa'tiluhu ila sewa'il dschahim (dschahimi).
- 48 Summe subbu fewka ra'ßihi min asabil hamim (hamimi).
- 49 Suk, innecke entel asisul kerim (kerimu).
- 50 Inne hasa ma kuntum bihi temterun (temterune).
- 51 Innel mutteckine fi mackamin emin (eminin).
- 52 Fi dschennatin we ujun (ujunin).
- 53 Jelbeßune min sundußin we ißtebrackin muteckabilin (muteckabiline).
- 54 Kesalick (kesalicke), we sewwedschnahum bi hurin i'n (i'nin).
- 55 Jed'une fiha bi kulli fakihetin aminin (aminine).
- 56 La jesukune fihel mewte illel mewtetel ula, we weckahum asabel dschahim(dschahimi).
- 57 Fadlen min rabbick (rabbicke), salicke huwel fewsul asim (asimu).
- 58 Fe innema jeß'ßernahu bi lißanicke leallehum jeteseckkerun (jeteseckkerune).
- 59 Ferteckib innehum murteckibun (murteckibune).

44 / Sure Duchan

Wurde in Mekka herabgesandt. Besteht aus 59 Versen.

- 1 Ha, mim.
- 2 Ich schwöre bei dem Kitab-i Mübin (offenkundigen Buch).
- 3 Wahrlich, Wir sandten es in einer mübarek* Nacht herab. Wir sind zweifellos die Warner*.
- 4 Alle Emir* (Werke) mit Hikmet* (befohlenen) werden darin (in dieser Nacht) unterschieden (festgelegt).
- 5 Als ein Emir* von Unserer Gegenwart. Wahrlich, Wir sind die Sender (des Koran's und der Gesandten*).
- 6 Als ein Rachmet* von deinem Herrn. Wahrlich, Er ist der am besten Hörende, der am besten Wissende.
- 7 Er ist der Herr der Himmel und der Erde und von allem, was sich zwischen beiden befindet, wenn ihr Besitzer des Yakin* seid.
- 8 Es gibt keinen Schöpfer außer Ihm. Er gibt Leben und lässt sterben. Er ist sowohl euer Herr als auch der Herr eurer Vorfahren (vor euch).
- 9 Nein, sie spielen (Vergeuden die Zeit) im Zweifel.
- 10 Warte du aber auf den Tag, an dem der Himmel einen deutlichen Rauch (Hader*) herbeiführen wird.
- 11 (Dieser Hader*) hat die (meisten) Menschen umhüllt. Dies ist eine schmerzende Pein.
- 12 Unser Herr, nimm die Pein von uns. Wir sind wahrlich die Mümin*.
- 13 Zu ihnen kam ein Gesandter* der (alles) erläutert. Sie haben daraus keine Lehre gezogen (trotz des Gesprochenen vom Gesandten*).
- 14 Sie nannten (IHN) jedoch einen (vom Satan offenbarend*) „angelernten“ und einen „Verrückten“ und wandten sich danach von IHM ab.

- 15 Wahrlich, (selbst) wenn Wir die Pein ein wenig aufheben würden, so würdet ihr zweifellos wieder (zum Schirk*) umkehren.
- 16 Wir werden durchaus, am Tage, wo Wir (sie) mit einer erheblichen Wucht einfangen werden, von denen sein, die Rache nehmen werden.
- 17 Und wahrlich, vor ihnen prüften Wir auch das Volk des Pharaos. Und zu ihnen kam auch ein Kerim* Gesandter* (Hz.* Moses).
- 18 (Und Hz.* Moses sagte): „Gebt mir die Diener* Allah's, denn ich bin für euch wahrlich ein emin* Gesandter*.“
- 19 Und täuscht gegenüber Allah keine Erhabenheit (Größe) vor! Denn ich komme zu euch mit einem unverkennbaren Sultan* (Beweis).
- 20 Und wahrlich, ich bin zu meinem Herrn, der auch euer Herr ist, geflüchtet, damit ihr mich nicht steinigt.
- 21 Falls ihr mir jedoch nicht glaubt, so entfernt euch nun von mir.
- 22 Daraufhin betete er zu seinem Herrn: “Dies ist ein sündhaftes Volk”.
- 23 Begebe Dich sofort in der Nacht auf den Weg um einen Spaziergang (zusammen) mit Meinen Dienern* zu machen! Ihr werdet ganz gewiss verfolgt werden.
- 24 Und lass das Meer geöffnet! Wahrlich, sie sind ein Heer, das ertrinken wird.
- 25 Etliche Gärten und Quellen ließen sie zurück.
- 26 Und die Saat und die Kerim* Orte (schöne Landhäuser).
- 27 Und sie haben die Gaben* (verlassen), in denen sie genussvoll lebten.
- 28 So war es. Und das darauf folgende Volk haben Wir zu ihren Erben gemacht.
- 29 Und die Erde und der Himmel beweinten sie nicht. Und ihnen wurde keine Frist gewährt.
- 30 Und Ich schwöre, dass Wir die Kinder Israels (vor) den erniedrigenden Peinigungen (des Pharaos) gerettet haben.
- 31 Jener Pharaos, der zweifellos von den Maßlosen und von denjenigen war, die groß getan haben.
- 32 Und Ich schwöre, dass Wir sie (die Israeliten) bezüglich der Wissenschaft für die Welten auserwählten (Wir haben sie überlegen gemacht).
- 33 Und Wir gaben ihnen von den Versen (Wundern), in denen eine unverkennbare Prüfung war.
- 34 Wahrlich, sie werden tatsächlich sagen:
- 35 „(unser Tod) ist bloß unser erster Tod. Und wir werden nicht (wieder zum Leben) erweckt.“
- 36 „Dann bringt uns doch unsere Väter (zurück), wenn ihr von denen seid, die die Wahrheit sagen.“
- 37 Haben sie mehr Hayr* oder das Volk der Tubba und jene, die vor ihnen waren? Wir haben sie zugrunde gehen lassen, weil sie Übeltäter* waren.
- 38 Und die Himmel und die Erde und das, was zwischen ihnen ist, schufen Wir nicht, damit es zum Schauspiel wird.
- 39 Beide erschufen Wir mit nichts anderes als mit Recht (Wir erschufen beide mit Recht). Die meisten von ihnen wissen es jedoch nicht.
- 40 Wahrlich, der Tag der Trennung ist die festgesetzte Zeit für alle.
- 41 An diesem Tag wird (nicht) ein Freund dem anderen Freund von Nutzen sein, und ihnen wird nicht geholfen werden.
- 42 Ausgenommen die, auf die Allahs Rachmet* ist (mit seinem Namen Rachim* wirkt). Wahrlich, er ist Asis*, Rachim*.
- 43 Wahrlich, der Baum Sakkum*
- 44 ist die Speise der Sünder.
- 45 Wird in ihren Bäuchen wie geschmolzenes Metall brodeln.
- 46 Wie das Brodeln des kochenden Wassers.
- 47 Haltet (ergreift) ihn! Schleift ihn sofort in die Mitte der Hölle.

- 48** Dann gießt als Pein kochendes Wasser über seinem Kopf.
- 49** Koste (die Pein)! Du warst doch wirklich asis* und kerim* (hieltst dich dafür).
- 50** Wahrlich, das ist die Pein, die Sache, an der ihr gezweifelt habt.
- 51** Wahrlich, die Besitzer des Takwa's* befinden sich sicherlich an einem sicheren Posten.
- 52** In Paradiesen und an Quellen .
- 53** Gegenseitig, gekleidet mit seidenen und glänzenden Kleidern.
- 54** So ist es. Und wir werden sie mit Huri's* mit großen Augen verheiraten.
- 55** Sie werden dort in Sicherheit nach Früchten jeder Art verlangen.
- 56** Außer dem ersten Tod werden sie dort keinen weiteren Tod kosten. Er (Allah) hat sie (so) vor der Pein der Hölle bewahrt.
- 57** Eben dies ist das Fews-ül Asim* (die größte Rettung) als eine Fasl* (Großzügigkeit) von Deinem Herrn.
- 58** So haben Wir auf diese Weise Ihn (Heiligen Koran-i Kerim*) mit deiner Sprache vereinfacht. Es sei zu hoffen, dass sie unterreden*.
- 59** Nun beobachte (warte)! Wahrlich, sie sind auch von den Beobachtenden (Wartenden).